

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 1999-2000

---

3 AVRIL 2000

---

## Proposition de résolution relative à l'enlèvement international parental d'enfants

(Déposée par M. Philippe Monfils)

---

### PROPOSITION DE RÉOLUTION

---

Le Sénat,

A. considérant le nombre croissant des enlèvements internationaux parentaux d'enfants;

B. considérant la méconnaissance par le grand public de la gravité et de l'ampleur du phénomène de l'enlèvement international d'enfants ainsi que des instruments d'action qui existent en faveur de ceux qui y sont confrontés;

C. considérant l'importance des coûts financiers auxquels sont astreints les parents faisant face à un enlèvement international parental;

D. considérant que l'enfant pris en otage par un de ses parents et privé de l'autre est la victime principale de l'enlèvement et de ses conséquences traumatisantes et destructrices;

E. considérant l'absence de définition précise et largement acceptée du concept pourtant fréquemment employé d'«intérêt supérieur de l'enfant»;

F. considérant que la finalité de tous les instruments visant à prévenir et régler les situations d'enlèvement parental est la défense du droit des enfants à avoir accès aux deux parents consacré par l'article 10 de la Convention internationale des droits de l'enfant;

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 1999-2000

---

3 APRIL 2000

---

## Voorstel van resolutie over internationale ontvoeringen van kinderen door een van de ouders

(Ingediend door de heer Philippe Monfils)

---

### VOORSTEL VAN RESOLUTIE

---

De Senaat,

A. gelet op het toenemend aantal internationale ontvoeringen van kinderen door een van de ouders;

B. gelet op de onwetendheid van het grote publiek omtrent de ernst en de omvang van het fenomeen van de internationale ontvoering van kinderen alsmede de actiemiddelen van de personen die hiermee geconfronteerd worden;

C. gelet op de omvang van de financiële kosten die een ouder moet dragen die geconfronteerd wordt met een internationale ontvoering door de andere ouder;

D. overwegende dat het kind dat door een van zijn ouders gegijzeld wordt en de andere ouder moet missen, het grootste slachtoffer is van de ontvoering en van de traumatiserende en vernietigende gevolgen ervan;

E. gelet op het ontbreken van een duidelijke en in brede kring aanvaarde definitie van het nochtans vaak gebruikte begrip «hoger belang van het kind»;

F. overwegende dat alle instrumenten die ertoe strekken de ontvoering door een van de ouders te voorkomen en te regelen, de bescherming tot doel moet hebben van het recht van de kinderen om toegang te hebben tot hun beide ouders, zoals dat is bekrachtigd door artikel 10 van het Internationaal Verdrag inzake de rechten van het kind;

G. considérant l'importance de la prévention dans le domaine de l'enlèvement parental d'enfants et l'importance de l'existence d'instruments de recours adéquats et efficaces en cas d'échec de la prévention;

H. considérant la médiation comme un instrument qui, utilisé dans des conditions strictes, permet d'éviter et de régler certains enlèvements;

I. considérant la Convention de La Haye sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants, la Convention européenne de Luxembourg sur la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière de garde des enfants et le rétablissement de la garde des enfants, la Convention de Bruxelles II relative à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale des enfants communs, et l'article 65 du Traité CE, ainsi que les travaux effectués sur ce sujet au sein de la Conférence de La Haye, du Conseil de l'Europe et de l'Union européenne;

J. Considérant au regard de ces instruments juridiques l'étendue du champ d'application des exceptions, la lenteur des procédures existantes dans un contexte qui réclame l'urgence et la difficulté d'application des mesures judiciaires arrêtées;

1. se réjouit de l'accord politique intervenu lors du Conseil européen des ministres de la Justice et de l'Intérieur du mois de mars 2000 sur le projet de règlement visant à communautariser la Convention de Bruxelles II relative à la compétence, la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière matrimoniale et en matière de responsabilité parentale des enfants communs qui permettra après son adoption formelle au mois de mai d'appliquer rapidement les règles de la Convention de Bruxelles II,

2. s'engage à développer le rôle de médiation des commissions parlementaires mixtes,

3. invite le gouvernement fédéral:

3.1. à développer la médiation familiale comme mesure préventive aux enlèvements parentaux internationaux d'enfants,

3.2. à prévoir des moyens financiers dans le but d'améliorer la prise de conscience du problème de l'enlèvement parental international d'enfants et des instruments qui existent pour le prévenir et pour y faire face,

3.3. à accorder une aide aux parents confrontés à un enlèvement, notamment en ce qui concerne les frais de communications,

G. gelet op het belang van preventie op het gebied van de ontvoering van kinderen door een van de ouders en het belang van passende en doeltreffende rechtsmiddelen wanneer preventie mislukt;

H. overwegende dat de bemiddeling, als daarvan onder strikte voorwaarden gebruik wordt gemaakt, het mogelijk maakt sommige ontvoeringen te voorkomen en te regelen;

I. gelet op het Verdrag van 's Gravenhage over de burgerrechtelijke aspecten van internationale ontvoering van kinderen, het Europees Verdrag van Luxemburg betreffende de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen inzake het gezag over kinderen en betreffende het herstel van het gezag over kinderen, het Verdrag van Brussel II betreffende de bevoegdheid en de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake ouderlijke verantwoordelijkheid voor gemeenschappelijke kinderen, en artikel 65 van het EG-Verdrag alsmede de over dit onderwerp verrichte werkzaamheden in de Conferentie van Den Haag, de Raad van Europa en de Europese Unie;

J. overwegende dat die rechtsinstrumenten voorzien in uitzonderingen die ruime toepassing vinden, de bestaande procedures uitermate traag zijn hoewel het om spoedeisende aangelegenheden gaat en de vastgestelde juridische maatregelen moeilijk toepasbaar zijn;

1. verheugt zich over het politiek akkoord dat tijdens de Europese Raad van de ministers van Justitie en Binnenlandse Zaken van maart 2000 tot stand is gekomen over het voorstel voor een verordening strekkende tot omzetting in een communautair instrument van het Verdrag van Brussel II betreffende de bevoegdheid en de erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen in huwelijkszaken en inzake de ouderlijke verantwoordelijkheid voor gemeenschappelijke kinderen, dat het mogelijk zal maken, zodra het in mei formeel is goedgekeurd, de regels van het Verdrag van Brussel II snel toe te passen,

2. verbindt er zich toe de bemiddelaarsrol van de gemengde parlementaire commissies te versterken,

3. verzoekt de federale regering:

3.1. de gezinsbemiddeling te bevorderen als preventieve maatregel tegen internationale ontvoering van kinderen door ouders,

3.2. financiële middelen uit te trekken ter bevordering van het bewustwordingsproces in verband met het probleem van de internationale ontvoering van kinderen door een van de ouders en ter verbetering van de instrumenten die voorhanden zijn om het probleem te voorkomen en aan te pakken,

3.3. steun te verlenen aan de ouders die geconfronteerd worden met een ontvoering, onder meer wat betreft de communicatiekosten.

3.4. à ouvrir le débat au sein du Conseil de l'Europe en vue d'élaborer une définition européenne de l'«intérêt supérieur de l'enfant» et à soutenir la participation des enfants à l'élaboration de cette définition,

3.5. à défendre le projet de convention que prépare le Conseil de l'Europe concernant le droit de visite transfrontalier,

3.6. à participer au niveau ministériel aux prochaines sessions de la Conférence de La Haye et à être particulièrement attentif en ce qui concerne la Convention de La Haye aux problèmes que posent les exceptions prévues par l'article 13, la lenteur des procédures ainsi que la difficulté d'application des mesures arrêtées,

3.7. à défendre auprès de l'Union européenne la création, sur base de l'article 65 du Traité, CE d'un réseau judiciaire européen permettant de suivre la trace des enfants au delà des frontières et permettant la communication directe entre les autorités judiciaires des États membres concernés par les enlèvements parentaux d'enfants,

3.8. à défendre auprès de l'Union européenne la création d'un poste de magistrat européen indépendant.

Philippe MONFILS.

3.4. het debat in de Raad van Europa op gang te brengen teneinde een Europese definitie van «het hoger belang van het kind» op te stellen en ervoor te zorgen dat kinderen betrokken worden bij het opstellen van die definitie,

3.5. het ontwerp van verdrag over het grensoverschrijdend omgangsrecht dat door de Raad van Europa wordt voorbereid, te verdedigen,

3.6. op ministerieel niveau deel te nemen aan de volgende zittingen van de Conferentie van Den Haag en in verband met het Verdrag van 's Gravenhage bijzondere aandacht te schenken aan de problemen die de in artikel 13 bedoelde uitzonderingen doen rijzen, de traagheid van de procedures en de moeilijke toepasbaarheid van de vastgestelde maatregelen,

3.7. bij de Europese Unie de oprichting, op basis van artikel 65 van het EG-Verdrag, van een Europees justitieel netwerk te bepleiten dat het mogelijk maakt het spoor van de kinderen te volgen over de grenzen heen en rechtstreekse contacten tot stand te brengen tussen de gerechtelijke instanties van de lidstaten die betrokken zijn bij de ontvoering van kinderen door een van de ouders,

3.8. bij de Europese Unie de invoering van een post van onafhankelijk Europees magistraat te bepleiten.